

Золотая серия

В золотую серию входят лучшие
книги издательства ББИ,
ставшие классикой
и пользующиеся любовью
читателей в России

KT

Dietrich Bonhoeffer
Predigten
Auslegungen
Meditationen

Band 2
1935 – 1945



Kaiser Taschenbücher

СОВРЕМЕННОЕ БОГОСЛОВИЕ

Дитрих Бонхеффер

**ПРОПОВЕДИ
ТОЛКОВАНИЯ
РАЗМЫШЛЕНИЯ**

Том 2
1935 – 1945

ИЗДАТЕЛЬСТВО



М О С К В А

ББК 86.376
УДК 230.111 / 227.12
Б 816

Перевод: О. Хмелевская, С. Коначева, А. Тихомиров
Научный редактор: С. Коначева

Верстка: С. Опарина
Обложка: А. Бизяев

Данный перевод книги Дитриха Бонхеффера
Predigten, Auslegungen, Meditationen. Band 2. 1935–1945
публикуется с согласия *Gütersloher Verlagshaus*

Бонхеффер Дитрих

Проповеди, толкования, размышления. Т. 2. 1935–1945/Пер.
с нем. (Серия «Современное богословие»). — М.: Издательство ББИ,
2014. — х + 432 с.

ISBN 978-5-89647-309-1

Во втором томе Дитриха Бонхеффера представлены проповеди, размышления, толкования Священного Писания, охватывающие период с мая 1935 по 1945 гг. Значительное место в бонхефферовских толкованиях Библии занимают медитации и «Богословские письма» к основным христианским праздникам. Здесь мы встречаемся с тщательной работой по интерпретации библейских текстов. Бонхеффер не считал медитации только подготовительной практикой перед проповедью, размышления над текстом Писания имели для него самостоятельную ценность. Завершают том выдержки из «Сопротивления и покорности», имеющие особую значимость для понимания пасторского служения Бонхеффера.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме, включая размещение в сети Интернет, без письменного разрешения владельцев авторских прав.

- © Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh, in der Verlagsgruppe Random House GmbH, München, 1985
- © Библейско-богословский институт св. апостола Андрея, 2014
ул. Иерусалимская, д. 3, Москва, 109316, Россия
standrews@standrews.ru, www.standrews.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	ix
V. СЕМИНАРИЯ В ФИНКЕНВАЛЬДЕ И СОВМЕСТНЫЙ ПАСТОРАТ: МАЙ 1935 – МАРТ 1940	
1. <i>Проповеди и молитвы</i>	
<i>Пс 41</i> . Вопль души к Богу (2 июня 1935)	3
<i>Зах 3:1-5</i> . Обновление церкви перед обвинением и оправданием (21 июля 1935)	11
<i>Мф 18:21-35</i> . О прощении (17 ноября 1935)	17
<i>Откр 14:6-13</i> . Кто и что для нас Вавилон? (24 ноября 1935) ..	23
<i>Пс 89</i> . Поминальная служба по Юлии Бонхеффер (15 января 1936)	30
<i>1 Фес 5:16-18</i> . За все благодарите (15 апреля 1936)	34
<i>Ин 13:34</i> . Любовь как заповедь Христа (18 июля 1936).....	37
Внутренняя жизнь немецкой Евангелической церкви (5 августа 1936)	39
<i>Мф 26:45b-50</i> . Иуда (14 марта 1937).....	44
<i>Пс 57</i> . Правда и отмщение Бога (11 июля 1937)	50
Размышления на темы библейских изречений, читаемых Чешскими братьями в период между Рождеством и Новым годом:	
<i>Пс 40:5</i> . Ясли – подходящее место для исповеди (24 декабря 1937)	59
<i>Мал 3:1</i> . Долгое ожидание (25 декабря 1937)	59
<i>Пс 103:13 сл.</i> Божья земля полна плодов (26 декабря 1937) ..	60
<i>Иез 16:6</i> . Не менее чем воскресение мертвых (27 декабря 1937)	61
<i>Зах 2:8</i> . Враг в руках Бога (28 декабря 1937)	61
<i>Пс 24:10</i> . Рождение доверия (29 декабря 1937).....	62
<i>Пс 19:6</i> . Поднимем знамя победы (30 декабря 1937)	63
<i>Пс 70:18</i> . Долгие годы возвещать силу Его (31 декабря 1937)	63
<i>Рим 12:17-21</i> . Как враги могут стать друзьями (23 января 1938)	64
<i>Рим 5:1-5</i> . Сокровища страданий (9 марта 1938).....	70
<i>Мк 9:24</i> . Учиться верить (9 апреля 1938)	76
<i>Мих 4:9</i> . Разве нет у тебя царя? (3 декабря 1938).....	81
<i>Притч 28:13</i> . Множество отговорок.	84
<i>1 Кор 15:54-55</i> . Приглашенные на пир победителей (26 ноября 1939).....	86

2. *Наброски проповедей*А) *Оригиналы:*

<i>Деян 1:1-11. Место неверности как место величайшей надежды (1935).....</i>	89
<i>Ис 60:1-6. «Господи Иисусе, солнце благодати» (1936)</i>	92
<i>Мф 17:1-9. Преображение: а теперь назад к кресту (1936) ...</i>	95
<i>Откр 2:1-7. «Знаю дела твои» (1936).....</i>	97
<i>Мысли для проповеди в день всенародной скорби (1936) ...</i>	101
<i>Ин 15:13-14 и Рим 5:6, 8-10. Пожертвовать жизнью, в том числе и за врагов (1936)</i>	103
<i>Притч 3:27-33. Наброски (1935)</i>	105

Б) *Позднейшие добавления:*

<i>Рим 3:23-26. Оправдание</i>	107
<i>1 Кор 1:18. Предопределение.....</i>	109
<i>Исх 20:2 сл. Первая заповедь, изложенная в тринитарном ключе.....</i>	111
<i>Гал 3:10-13. Дело закона</i>	113
<i>Ис 53. Заступничество</i>	115
<i>Гал 6:14. Единственное, чем мы можем похвалиться.....</i>	118
<i>Евр 4:15 сл. Христос, Первосвященник</i>	120
<i>Рим 6:1-11. Крещеные в смерть и воскресение Иисуса</i>	122
<i>Откр 22:1-5. Земля обетованная</i>	124
<i>Мк 4:26-29. Семя прорастает само.....</i>	127
<i>1 Кор 15:12-20. Доказательство воскресения? Сам воскресший.....</i>	129
<i>1 Кор 15:20-28. Бог – все во всем</i>	131
<i>Пс 49:1-5. Чудо сияния Бога (Адвент).....</i>	133
<i>Лк 21:25-36. Поднимите головы ваши (Адвент)</i>	134
<i>Исх 20:12. Четвертая заповедь, мандат Бога для биологических и духовных родителей.....</i>	137
<i>Числ 21:4-9. Медный змей</i>	139
<i>Лк 18:1-8. Беззастенчивая молитва.....</i>	141
<i>Откр 1:9-20. Небесная литургия</i>	143

3. *Библейские работы*

<i>Утро (библейские размышления на начало дня, 1935 или 1936)</i>	146
<i>Царь Давид (трехчасовые библейские размышления в Финкенвальде, 8 – 11 октября 1936)</i>	149
<i>Восстановление Иерусалима при Ездre и Неемии (библейская работа от 21 апреля 1936, в каникулы первого курса в Финкенвальде)</i>	172

Слуга в доме Божьем (библейские размышления над Посланием к Тимофею, 26 октября 1936)	184
«И не введи нас во искушение» (библейские размышления о шестом прощении молитвы «Отче наш», 20 – 25 июня 1938)	198
VI. ПЕРВЫЕ ГОДЫ ВОЙНЫ: ДЕКАБРЬ 1939 – ИЮНЬ 1942	
<i>1. Проповеди, размышления, выступления</i>	
<i>Мф 2:13-23. Крест над яслями (1940)</i>	233
<i>Притч 23:26. Ранняя кончина (3 августа 1941)</i>	238
<i>1 Кор 3:23. Черновик беседы на библейскую тему (май 1940)</i>	243
<i>Иер 16:21. Черновик одного молитвенного размышления (20 октября 1941)</i>	249
<i>Иоанн Евангелист (черновик миссионерской проповеди, июнь 1942)</i>	250
<i>2. Проповеди-размышления</i>	
<i>Ин 20:19-31. Не останавливаться на пути к людям (1-е воскресенье после Пасхи, 1940)</i>	254
<i>Ин 10:12-16. Добрый Пастырь и его община (2-е воскресенье после Пасхи, 1940)</i>	259
<i>Ин 14:23-31. Утешитель, его дело и его дары (1-й день Пятидесятницы, 1940)</i>	264
<i>Ин 3:16-21. К свету через делание правды (2-й день Пятидесятницы, 1940)</i>	269
<i>Ис 9:6-7. Владычество на раменах Младенца (Рождество 1940)</i>	275
<i>3. Богословские письма, написанные по поручению братского совета Померании</i>	
<i>Рождество: морщинистое лицо древней церковной христологии озаряется сиянием Рождества (декабрь 1939)</i>	282
<i>Богоявление: богословское размышление (январь 1940)</i>	287
<i>Пасха: воскресение Христа как принятие Богом всего творения (март 1940)</i>	291
<i>Вознесение: его христологический, сотериологический и паранетический смысл (апрель 1940)</i>	295
<i>О благодарности христиан (июль 1940)</i>	300
<i>4. Отдельные работы</i>	
<i>«Я – Господь, твой Лекарь» (конспект для миссии на курорте, январь 1941)</i>	304

СОДЕРЖАНИЕ

Библейский молитвенник: введение в псалмы (1940)	308
Размышление на псалом 118 (фрагмент, 1939 / 1940)	330
VII. ПЕРИОД ЗАКЛЮЧЕНИЯ: АПРЕЛЬ 1943 — АПРЕЛЬ 1945	
Проповедь на венчание Ренаты и Эберхарда Бетге, написанная в тюремной камере (май 1943)	365
Молитвы за сокамерников (Рождество 1943)	371
Мысли на день крещения Дитриха Вильгельма Рюдигера Бетге (май 1944)	376
Размышления на темы библейских изречений, читаемых Чешскими братьями в дни Пятидесятницы:	
<i>Ис 57:18 и Гал 4:6</i> . Исцелять — вести — утешать (1-й день Пятидесятницы, 28 мая 1944)	383
<i>Пс 93:12-13 и Гал 5:22-23</i> . Пространство для всей полноты Духа (2-й день Пятидесятницы, 29 мая 1944)	384
<i>Быт 39:23 и 1 Ин 3:24</i> . Союз в счастье и несчастье (вторник после Пятидесятницы, 30 мая 1944)	385
<i>Пс 53:6 и 1 Фес 5:23</i> . Помощник (среда, 7 июня 1944)	387
<i>Пс 33:20 и 1 Петр 3:9</i> . Благословен мир, сотворенный Богом (четверг, 8 июня 1944)	389
Первая таблица десяти заповедей (Исх 20:1-11), июнь / июль 1944	390
Смерть Моисея (сентябрь 1944)	403
Иона (октябрь 1944)	409
Предметный указатель	410
Указатель библейских источников	421
Именной указатель	430

ПРЕДИСЛОВИЕ

В этом томе Дитриха Бонхеффера представлены проповеди, размышления, толкования Священного Писания, охватывающие период с января 1935 по 1945 годы. Содержательно он весьма существенно отличается от первого тома, где большую часть составляли проповеди. Здесь проповедей значительно меньше, поскольку с того момента как Бонхеффер возглавил семинарию в Финкенвальде, у него было немного возможностей для проповеди. Он проповедовал только перед семинаристами и небольшой общиной Исповедующей церкви в Финкенвальде. У этих проповедей были неизменные адресаты с определенными жизненными горизонтами и устремлениями. Проповеди сопровождаются многочисленными набросками, возникшими в ходе гомилетической работы семинарии. Каждую неделю один из студентов читал подготовленную проповедь. В завершение Бонхеффер обычно предлагал свои подробные размышления на избранный текст Писания. Лишь малая часть из них сохранилась в оригинале. Но даже восстановленные по записям студентов, эти наброски дают ясное представление о принципах гомилетики Бонхеффера, для которого проповедь была не интеллектуальным упражнением, не отстаиванием необходимости и насущности Писания, но свидетельством.

Значительную часть этого тома составляют размышления над Библией и медитации. Работу над Библией Бонхеффер вел вместе с бывшими семинаристам после того, как семинария в Финкенвальде была закрыта, поэтому большинство размышлений имеют ярко выраженную душепопечительскую направленность. Особое место в бонхефферовских толкованиях Писания занимают медитации и «Богословские письма» к основным христианским праздникам. Здесь мы встречаемся с тщательной работой по интерпретации библейских текстов. Бонхеффер не считал медитации только подготовительной практикой перед проповедью, размышления над текстом Пи-

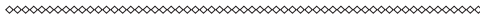
сания имели для него самостоятельную ценность. В семинарии было принято медитировать над одним стихом Писания в течение недели. Каждый день после завтрака все расходились по комнатам и в тишине размышляли о Писании.

Завершают том выдержки из «Сопrotивления и покорности», имеющие особую значимость для понимания пасторского служения Бонхеффера. «Молитвы за сокамерников», «Проповедь на венчание Ренаты и Эберхарда Бетге», «Мысли на день крещения Дитриха Бетге» давно и широко известны и не нуждаются в представлении. В них с особой силой звучит ключевая тема богословия Бонхеффера: божественное «Да» миру, требующее от человека полноты посюстороннего существования.

V

СЕМИНАРИЯ
В ФИНКЕНВАЛЬДЕ
И СОВМЕСТНЫЙ
ПАСТОРАТ

Май 1935 – март 1940



ВОПЛЬ ДУШИ К БОГУ

2 июня 1935¹

*Пс 41: Как лань жезает к потокам воды, так жезает душа
моя к Тебе, Боже!*

Приходилось ли вам холодной осенней ночью слышать пронзительный крик оленя? Весь лес содрогается пред жаждущим воплем. Так жаждет человеческая душа, не какого-то земного блага, но Бога. Благочестивый человек в удалении от Бога жаждет Бога спасения и благодати. Он знает Бога, к которому он вопиет. Он не ищет неведомого Бога, которого никогда не найти. Он переживает близость Бога и принимает божественную помощь. Он не взывает в пустоте. Он взывает к своему Богу. Мы только тогда подлинно ищем Бога, когда Он нам уже открылся, когда мы Его уже нашли.

Господи Боже, пробуди в моей душе великую жажду Тебя. Ты знаешь меня, и я знаю Тебя. Помоги мне искать и находить Тебя. Аминь.

В нужде и в горе будь со мной,
Спаси меня, Спаситель мой!
И от Тебя не отрешат
Меня ни мир, ни грех, ни ад*.

Жаждет душа моя к Богу крепкому, живому: когда приду и явлюсь пред лице Божие!

¹ Проповедь произнесена в церкви Цингст/Остзее. См. также приведенное в конце проповеди письмо Герхарда Фибранса.

* Перевод стихотворений Е.А. Шестовой. – Здесь и далее знаком * отмечены примечания переводчика.

Жажда Бога. Нам знакома телесная жажда, когда у нас нет воды. Нам ведомо страстное желание счастья и жизни. Но знаем ли мы, как душа жаждет Бога? Бог, остающийся лишь мыслью или идеалом, никогда не утолит эту жажду. Бога живого, Бога как источника всякой истинной жизни жаждет наша душа. Когда же Он утолит нашу жажду? Когда мы придем и явимся пред его лицом, чтобы осуществить цель всей жизни и жизни вечной. Мы увидим это в Иисусе Христе, Распятом. Когда мы находим это здесь, мы жаждем того, чтобы в полной ясности увидеть это в вечности. Иисус говорит: «Кто жаждет, иди ко мне и пей» (Ин 7:37). Господи, Ты призвал нас созерцать Тебя лицом к лицу. Аминь.

Тихий свет, ясный свет,
В тучах солнечный просвет.
О, когда тот час настанет,
О, когда Твой лик предстанет
Всем, хранящим Твой завет!

*Слезы мои были для меня хлебом день и ночь, когда говорили мне
всякий день: «где Бог твой?»*

Где же твой Бог? Так спрашивают нас с беспокойством, сомнением или насмешкой. Смерть, грехи, нужду и войну, но также отвагу силу и честь – вот что видят люди. Но где же твой Бог? Не надо стыдиться слез, проливаемых о том, что мы еще не видим Бога, что мы не можем предъявить Его нашим братьям. Есть слезы, которые проливаются по Богу, слезы, которые Он соберет (Пс 55:9). Где же твой Бог? Что же я могу ответить, кроме как указать на человека, в жизни, смерти и воскресении явившего себя истинным сыном Божиим, на Иисуса Христа? Он – наша жизнь в смерти, наше прощение во грехе, наш помощник в нужде, наш мир в войне. «На этого человека следует тебе указать и сказать: сие есть Бог» (Лютер).

Господи, Иисусе, если я в тревоге и сомнениях, ибо не могу увидеть Бога и его силу и любовь в этом мире, позволь мне непрестанно взирать на Тебя, Господь и Бог мой.

Кто хочет, тот пускай найдет
 Свою тропу к блаженству,
 А сердцу пусть осветит путь
 Иисуса совершенство,
 Чья речь пряма, дела честны,
 Слова спокойны и сильны —
 И сгинет Враг вселенский.

*Вспоминая об этом, изливаю душу мою, потому что я ходил в
 многолюдстве, вступал с ними в дом Божий со гласом радости
 и славословия празднующего сонма.*

Я одинок. Нет никого, кому бы я мог излить душу. Таким я предстаю пред собой и пред Богом, к которому вопию. Хорошо в одиночестве изливать свое сердце и не подавлять скорбь в себе. Но чем более я одинок, тем сильнее во мне жажда общности с другими христианами, общинного богослужения, общинной молитвы и песнопений, славословия, благодарения и ликования. Я снова тоскую о церкви. Я вспоминаю о ней, и любовь к ней возрастает во мне. Тот, кто взывает к Богу, взывает к Иисусу Христу. Тот, кто взывает к Иисусу Христу, взывает к церкви.

Боже, Святой дух, пошли мне брата, с которым я могу молиться и верить в общине, с которым я смогу нести все, что возложено на меня. Направь меня в твою церковь, к твоим словам и Тайной вечере. Аминь.

Сердце с сердцем сочетаясь,
 В Божьем сердце ищут кров.
 Иисуса осияет,
 Пламенея, их любовь.
 Скажет Он — и мы послушны,
 Глеем мы — а Он огонь,
 Учит Он — мы внезем дружно,
 Мы — Его, и с нами Он.

*Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на
 Бога, ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего.*

Печаль и уныние длятся лишь краткое мгновение. Они не удержат в плену мое сердце. Обратись к своей душе, не позволяй ей погрузиться в тревоги и заботы. Скажи ей: уповай на Бога! Не жди день ото дня все больше бед и несчастий. Не уповай и на внезапное счастливое изменение всех обстоятельств, уповай на Бога! Его лик – Иисус Христос – обязательно поможет мне, и я возблагодарю Его. Если Иисус с тобой, кого еще ты можешь славить.

Триединый Бог, укрепи мое сердце и позволяй мне уповать лишь на Тебя и твою помощь. Приняв твою помощь, я буду славить Тебя в вечности. Аминь.

Не пленит меня унынье,
Если мой Бог со мной,
Кто Его отнимет?
Кто лишит блаженств небесных,
Если Бог дал зарок
Всякой вере честной?

*Унывает во мне душа моя; поему я воспоминаю о Тебе с земли
Иорданской, с Ермона, с горы Цоарф.*

Почему мы возвращаемся к унынию? Должно ли утешение вновь вести к скорби? Таково человеческое сердце, оно не позволяет себе утешиться, оно впадает то в одну, то в другую печаль и только с помощью Бога может удержаться. Вдали от иерусалимского храма, вдали от церкви и общины верующий остается в тоске и тревоге. Воспоминания ведут к духовной родине, где мир и радость и где сердце пребывает с Богом. Когда я распрощался с ней?

Отец, если Ты послал меня на чужбину, сохрани во мне целительную тоску по моей духовной отчизне и направь мои мысли к вечной отчизне, где Ты утетишь нас. Аминь.

Ерусалим, о вознесенный град,
Дай Бог тебя найти!
Но жаждущему сердцу нет преград,
Оно уже в пути;

Над полем и над чащей,
И над долинами
Летит оно, легчайшее,
Покинув дольный мир.

*Бездна бездну призывает голосом водопадов Твоих; все воды Твои
и волны Твои прошли надо мною.*

Водопады, пучина, валы и волны – послушай, как море мира сего обрушивается на праведного! Как стремится оно его поглотить. Он подобен тонущему, который потерял все силы и не может найти дна. Так мир может приобрести власть над нами. Но знаем ли мы того, кому покорны ветра и море (Мф 8:23-27), кто восстал в свой час и запретил морю, и сделалась великая тишина.

Господи, Иисусе Христе, не дай мне утонуть! Скажи мне твое крепкое слово и избавь меня. Только Ты можешь это. Аминь.

Не одержит глубина
Надо мной победу.
Смерть приходит как волна
За волною следом,
Но Спаситель в грозный час
Руку помощи подаст.
Боже правый, иже на море управи!

*Днем явит Господь милость Свою, и ночью песнь Ему у меня,
молитва к Богу жизни моей.*

День и ночь, какими бесконечно долгими и безотрадными становятся они, если мы живем без Бога. Но каким радостным становится самый ужасный день, если я держусь в нем милости Божьей и верую, если я знаю, что тем, кто любит Бога, все вещи должны служить к добру. И какой тихой и спасительной становится глубокая ночь, если я в ней пою и обращаюсь с молитвой к Богу, к Богу, который хочет быть не моей смертью, но моей жизнью, к Богу жизни моей.

Боже, Святой Дух, исполни на мне все твои обетования.
Я готов день и ночь. Помоги мне полностью осуществиться.
Аминь.

Как мне Господа не славить,
Как хвалу Ему не петь,
Раз могу я в каждой твари
Божий замысел узреть.
И одной любви подвластно
Сердце верное Его,
Обещая торжество
Делу Божьему причастным.
Все исчезнет рано ль, поздно,
Вечна лишь любовь Господня.

*Скажу Богу, заступнику моему: для чего Ты забыл меня? Для
чего я сетую хожу от оскорблений врага?*

Почему Ты меня забыл? На устах каждого христианина возникает этот вопрос, когда все против него, когда все его земные надежды разрушены, когда он чувствует себя совершенно потерянным в потоке великих мировых событий, когда все жизненные цели терпят крушение и все кажется бессмысленным. И тогда приходит Тот, к кому направлен этот вопрос. Ведь он направлен не к темной судьбе, но к Богу, который есть и остается моей Твердыней, моей вечной основой, на которой покоится моя жизнь. Я мечусь в сомнениях, Бог остается непоколебим, как твердыня. Я колеблюсь, Бог стоит незыблем. Я изменяю, Бог остается верным. Бог – моя Твердыня.

Не дай с дороги сбиться,
Господь и пастырь мой,
Не дай мне уклониться
От истины самой.
Беспомощный и слабый
Без Бога человек,
Тебя я буду славить
Отныне и вовек.

*Как бы поражая кости мои, ругаются надо мною враги мои,
когда говорят мне всякий день: «где Бог твой?»*

Стремиться к вере значит терпеть позор и стать посмешищем. Так столетиями отмечались праведные. Тело и душа болит, когда ни один день не проходит без того, чтобы имя Божье не было подвергнуто сомнениям и клевете. Где же Бог твой? Я исповедую Его перед миром и перед всеми врагами Божьими, когда я в глубочайшей нужде верую во благо Божье, во грехе — в прощение, в смерти — в жизнь, в поражении — в победу, в одиночестве — в благодатное божественное присутствие. Тот, кто находит Бога в кресте Иисуса Христа, знает, каким чудесным образом скрывается Бог в этом мире и как Он ближе всего именно там, где мы считаем Его самым далеким. Тот, кто находит Бога в кресте, прощает всем своим врагам, ибо Бог простил им.

Боже, не оставь меня, когда я должен претерпеть позор. Прости всех безбожников, как Ты простил меня. И направь всех нас к Тебе, крестом твоего возлюбленного Сына. Аминь.

О Боже наш, молю, не погуби,
Тех, кто и день, и ночь взывают из глубин,
Отчаянно мольбы Тебе возносят,
«Помилуй!» просят.

*Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на
Бога, ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего.*

Так оставь все печали и жди! Бог ведает час помощи, и она придет, ибо Бог — истинный Бог. Он — твоя спасительная помощь. Ибо Он знал тебя и любил тебя, прежде чем сотворить. Он не бросил тебя. Ты в его руках. Ты можешь только благодарить за все, что случилось с тобой, ибо ты знаешь, что твой Бог — всемогущий Бог. Твое спасение зовется Иисус Христос.

Триединый Бог, благодарю Тебя, что Ты избрал и возлюбил меня. Благодарю Тебя за все пути, которыми Ты ведешь меня. Благодарю Тебя за то, что Ты — Бог мой. Аминь.

Сгиньте, духи злобы,
Мой Спаситель добрый,
Иисус грядет.
Для благочестивых
Радостным, счастливым
Станет день невзгод,
Сор и вздор,
И обида, и позор –
Ведь в беде Иисус со мною
Радостью одною.

Примечания

О том, что происходило во время этого богослужения, свидетельствует письмо Г. Фибранса своему отцу от 2.06.1935: «Сегодня Бонхеффер прочел замечательную проповедь, это было поистине исповедующее богослужение или, еще лучше, действительно молитвенная служба. Накануне, в пятницу после трапезы, разгорелся спор о том, позволено ли нам как гостям пасторов «союза середины»* «злоупотреблять» кафедрой. Несмотря на это, впечатление было огромным. Проповедь на 41 псалом была просто потрясающей; все люди (мы, разумеется) просто внимали. Когда после проповеди было объявлено об аресте 19 известных гессенских пасторов и прозвучал призыв к молитве за них, церковь пришла в движение. Одна дама передо мной качала головой, другие пришли в такое волнение, что им понадобились носовые платки... То, что во время заключительной молитвы снова особо помолились за пасторов в концентрационных лагерях и тюрьмах, произвело действительно глубокое впечатление. Какие чувства мог испытывать бедный пастор союза середины, который всему этому сопереживал? Ведь община может спросить: почему *ты* ничего не сказал нам об этом? При этом противная сторона тоже может мобилизоваться и сказать: как ты мог допустить на свою кафедру этих изменников родины?..»

* Собирательное именование для пасторов, занявших среднюю позицию между Исповедующей церковью и Немецкими христианами.

(Gerhard Vibrans, *So ist gewesen. Briefe im Kirchenkampf 1933–1942*, hg. Von Dorothea Andersen, Gerhard Andersen, Eberhard Bethge, Elfriede Vibrans (DBW – Ergänzungsband), Gütersloh, 1995).

ОБНОВЛЕНИЕ ЦЕРКВИ ПЕРЕД ОБВИНЕНИЕМ И ОПРАВДАНИЕМ

5-Е ВОСКРЕСЕНЬЕ ПОСЛЕ ТРОИЦЫ, 21 ИЮЛЯ 1935²

Зах 3:1-5: И показал он мне Иисуса, великого иерея, стоящего перед Ангелом Господним, и сатану, стоящего по правую руку его, чтобы противодействовать ему. И сказал Господь сатане: Господь да запретит тебе, сатана, да запретит тебе Господь, избравший Иерусалим! Не головня ли он, исторгнутый из огня? Иисус же одет был в запятнанные одежды и стоял перед Ангелом, который отвечал и сказал стоявшим перед ним так: снимите с него запятнанные одежды. А ему самому сказал: смотри, Я снял с тебя вину твою и облекаю тебя в одежды торжественные. И сказал: возложите на голову его чистый кидар. И возложили чистый кидар на голову его и облекли его в одежду: Ангел же Господень стоял.

«И показал он мне». Когда мне что-то показывают, я получаю возможность увидеть это собственными глазами. У пророка есть глаза. Взгляните на старинные изображения пророков, созданные в те времена, когда люди еще что-то понимали в Библии. Все они сосредоточены на глазах. Именно глаза делают пророка пророком.

В нашей жизни присутствует одна темная загадка: мы не можем увидеть божественные вещи. Они приходят к нам через слух. Слушание определяет христианина и верующего. «Лишь пелена перед глазами / мешает нам созерцать Твое сияние / Величайшее проклятие наших дней / в том мы не можем ви-

² Произнесена в церкви семинарии в Финкенвальде.